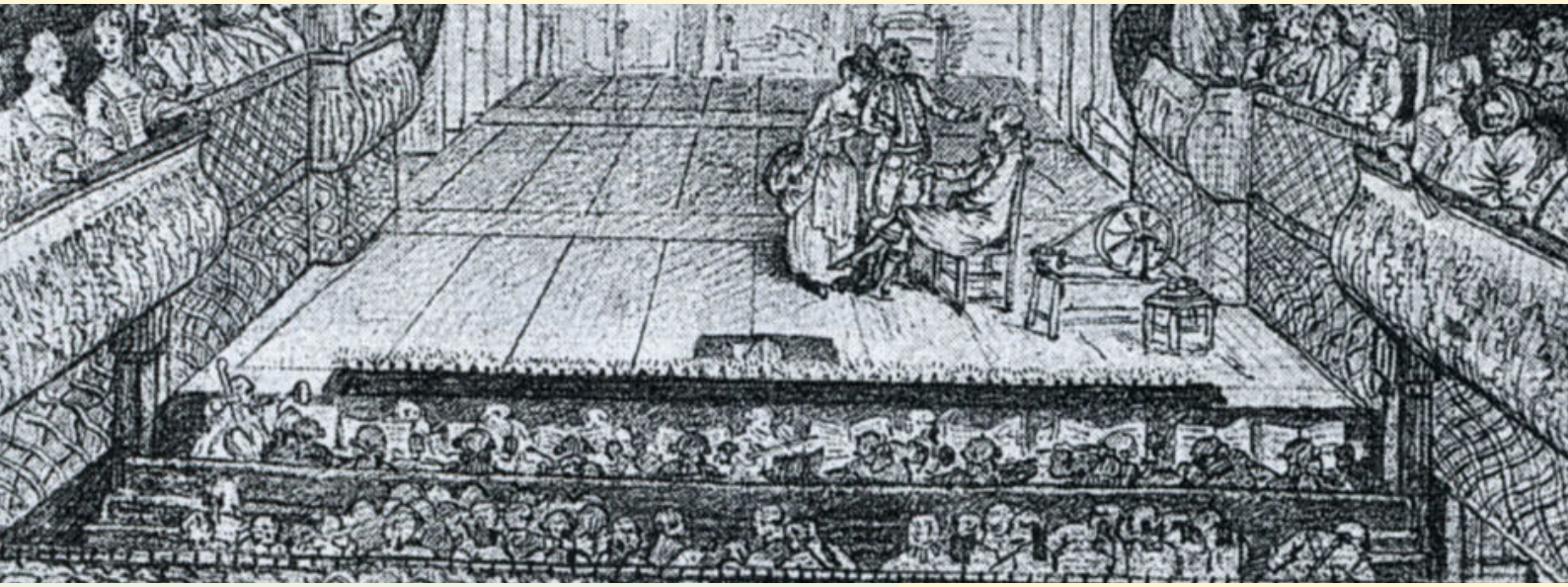
MAI/JUIN 2018 N°6

RECITAL

Des nouvelles de la Comédie-Italienne pour les crowdsourcers



TOUJOURS PLUS !

Par Françoise Rubellin

Commençons ce numéro en remerciant Christel qui, pour la troisième fois, caracole en tête du classement des contributeurs les plus actifs ! Merci également aux autres collaborateurs qui nous ont rejoints : vous pouvez voir sur la page d'accueil de RECITAL le nombre de contributeurs augmenter semaine après semaine.

Ce mois-ci, nous vous proposons un nouvel épisode autour du traitement des données que vous retrouverez dans la section "Sciences et Techno".

Le coin de l'histoire vous livre cette fois une anecdote "transperçante" : la Comédie-Italienne n'a pas fini de vous surprendre...

Nous profitons également de ce numéro pour vous souhaiter de bonnes vacances, agrémentées bien sûr de quelques excursions dans RECITAL !

Rendez-vous à l'automne pour de nouvelles aventures.

DANS CE NUMERO

LES CHIFFRES DU MOIS

SCIENCES & TECHNO

LE COIN DE L'HISTOIRE

PROCHAIN DÉFI

LES CHIFFRES DU MOIS

MEILLEUR CONTRIBUTEUR

Pour la troisième fois consécutive, Christel occupe la première marche du podium. Incroyable ! Elle est suivie de près par Julien et Isabelle prend la troisième place.

1 839

8 236

NOUVELLES INFORMATIONS

Incluant les "marques" créées et les transcriptions réalisées.

TÂCHES DÉJÀ RÉALISÉES

Le palier des 100 000 contributions est dépassé ! Keep going !

104 602

200

DÉFI DU MOIS PRÉCÉDENT

Arlequin vous a donné du fil à retordre pour ce défi, il a été trouvé seulement 10 fois. Il en reste sûrement beaucoup d'autres !

SCIENCES & TECHNO

On continue la série *Jouer avec les données* en vous proposant un épisode sur l'analyse des titres (basé sur les travaux d'Adeline Granet).

JOUER AVEC LES DONNÉES
ÉPISODE 3 : RETROUVER SES PETITS

Vous avez tous déjà délimité et transcrit dans RECITAL une zone contenant les titres des pièces jouées lors d'une soirée. Mais vous êtes-vous demandé comment nous pouvions identifier automatiquement les titres mentionnés ?

ÉTAPE N°1 : NETTOYER ET TRANSFORMER

L'analyse automatique des transcriptions de titres repose sur l'utilisation de N-grams.

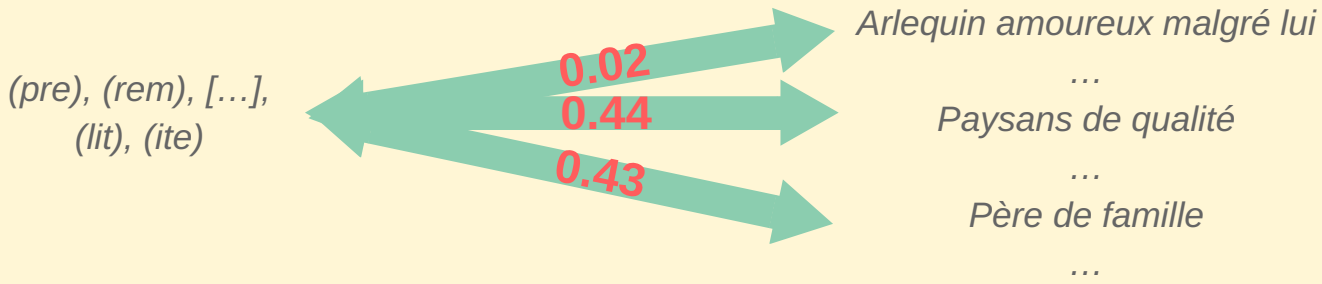
Première fois Le Père de famille comédie italienne en 3 actes Précédée des Paysans de qualité

(pre),(rem),(emi),(mie),[…],(fam),(ami),(mil),[…],(qua),(ual),(ali),(lit),(ite)

Dans cet exemple, la transcription proposée est nettoyée (suppression des accents, majuscules, espaces, ponctuation) et transformée en une séquence d'éléments contenant trois lettres et composant le texte original.

ÉTAPE N°2 : COMPARER

Lors de cette étape, il s'agit de comparer la séquence précédente avec une liste de titres de pièces de référence, eux-mêmes transformés en N-grams.



Un score de similarité est alors calculé à chaque comparaison en fonction du nombre d'éléments de trois lettres en commun. Il ne reste plus qu'à garder les titres dont le score est le meilleur.

Avec une version améliorée de cette technique, nous pouvons identifier les titres de pièces présents dans les transcriptions.

LE COIN DE L'HISTOIRE

Pour de vrai !

Le 23 février 1760, les Comédiens donnèrent une représentation de La Servante Maîtresse au profit de leur camarade Baletti, pour le dédommager d'un accident funeste et singulier. Ce malheur arriva par une fatalité qu'il était difficile de prévoir. Au dernier acte de Camille magicienne, Pantalon amène avec lui des soldats pour forcer la tour où Camille tient enfermés Lélio et Flaminia ; alors on faisait tirer une décharge de coups de fusil contre cette tour. Un des soldats destinés à cet assaut, en attendant, avait posé son fusil à côté de celui de la sentinelle du théâtre, qui était sortie pour quelques besoins. La scène étant arrivée plus tôt qu'il ne comptait, il fut appelé, et prit avec précipitation, au lieu du sien, le fusil de la sentinelle, chargé d'une balle, dont il perça la cuisse du sieur Baletti, qui jouait le rôle de Lélio. En cet endroit, le spectacle finit, comme on peut se l'imaginer ; et le public marqua par sa sensibilité toute la part qu'il prenait à un accident si malheureux.

Lélio (imaginé par Maurice Sand, *Masques et bouffons*, 1860.).

Source : *Anecdotes dramatiques* de Clément et La Porte, t. II, 1775, p. 168,.

PROCHAIN DÉFI

Aidez-nous à atteindre le prochain objectif !

Nous vous proposons de nous concentrer tous sur le registre 1740-1741, il s'agit du premier registre présenté sur la page d'accueil de RECITAL. Actuellement, un total de 293 transcriptions ont été finalisées pour ce registre.

L'union fera t-elle la force ? Réussirons-nous à réaliser 3000 tâches supplémentaires sur ce registre ? Rendez-vous en septembre pour le savoir !